

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lornetka Vortex Triumph HD 10x42  
(186-579)



# VORTEX®

THE FORCE OF OPTICS™

DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska  
Ul. Wiejska 46  
tel: +48 32 265 22 00  
[sklep@kolba.pl](mailto:sklep@kolba.pl)



Zdjęcia zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## Podstawowa obsługa Regulacja muszli ocznych



Muszle oczne lornetki

można przekręcać w górę i w dół, dzięki czemu każdy użytkownik może zobaczyć w pełni pole widzenia i cieszyć się wygodną obserwacją — w okularach lub bez.

Jeżeli nie nosisz okularów korekcyjnych lub przeciwsłonecznych, muszle oczne powinny być w pełni wysunięte. Aby uzyskać najlepszy obraz podczas noszenia okularów, należy przekręcić muszle oczne w dół.

## Regulacja odległości między źrenicami

Odległość między źrenicami (IPD) to odległość między środkami źrenic lewego i prawego oka. Dopasuj IPD lornetki do własnych oczu, obracając tubusy do środka lub na zewnątrz, dopóki nie zobaczysz pojedynczego obrazu bez cieni.



## Prawidłowe ustawianie ostrości

Aby uzyskać najlepszy obraz, postępuj zgodnie z poniższymi krokami w celu prawidłowego ustawienia ostrości i dioptrii. Wybierz obiekt oddalony o około 20 jardów i pozostań w tym samym miejscu dopóki nie dostosujesz lornetki do swojego wzroku.

- 1. Regulacja ostrości:** Zamknij prawe oko lub zasłoń dłonią soczewkę prawego obiektywu. Skup lewe oko na wybranym obiekcie i dokonaj regulacji za pomocą środkowego pokrętkła ostrości, dopóki nie uzyskasz ostrego obrazu. Pozostaw pokrętkło w takim położeniu podczas regulacji dioptrii.



- 2. Regulacja dioptrii:** Zamknij lewe oko lub zasłoń dłonią soczewkę lewego obiektywu. Patrz przez prawe oko i obracaj pokrętkło regulacji dioptrii (zlokalizowane na prawym okularze), dopóki obserwowany obiekt nie będzie ostry. Zapamiętaj to ustawienie dioptrii na wypadek konieczności ponownego ustawienia. Od tego momentu potrzebne Ci będzie tylko środkowe pokrętkło regulacji ostrości.



## Aksesoria

### Uprząż do lornetki GlassPak™

Uprząż na lornetkę GlassPak™ umożliwia bezpieczne przechowywanie lornetki pod ręką, w celu szybkiego użycia. Przyczepiane do lornetki paski mocujące są w pełni regulowane, zapewniając wygodne dopasowanie oraz dodatkową ochronę przed przypadkowym upuszczeniem.



Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby zamontować paski mocujące:

1. Przeciągnij szersze końce paszków mocujących przez klamry w uprzęży.



2. Dostosuj obwód, regulując uniwersalny pasek uprzęży.



3. Przeciągnij paski mocujące przez otwory do mocowania na lornetce.



4. Ponownie przeciągnij paski mocujące przez klamry, aby je zabezpieczyć.



## Oslony soczewek

Lornetka jest wyposażona w przymocowane osłony soczewek obiektywów oraz osłony przeciwdeszczowe soczewek okularów. Osłony służą do ochrony soczewek, kiedy nie korzystasz z lornetki.

## Pasek na szyję

Przymocuj pasek na szyję w trzech prostych krokach:

1. Przeciągnij kilka cm paska przez otwór do mocowania na lornetce.



2. Przytrzymaj klamrę i przewlec przez nią koniec paska.



3. Dostosuj całkowitą długość i pociągnij, aż pasek zostanie zabezpieczony w klamrze.



**Uwaga:** Jeżeli korzystasz z paska innego typu, nie nakładaj metalowych o-ringów bezpośrednio na gniazdo do mocowania paska.

## Pielęgnacja soczewek

Zachowaj świetność optyczną lornetki, utrzymując powierzchnie soczewek w czystości, bez zabrudzeń, tłustych plam i pyłu.

## Ochrona soczewek w terenie

Aby chronić soczewki, kiedy nie korzystasz z lornetki, należy korzystać z dołączonych osłon okularu i obiektywu. Jeżeli elementy układu optycznego były wystawione na działanie wilgoci, zdejmij osłony i pozostaw lornetkę do całkowitego wyschnięcia przed umieszczeniem jej w futerale do przechowywania.

## Zachowanie czystości soczewek

Aby cieszyć się, jak najlepszym obrazem lornetki, należy regularnie czyścić zewnętrzne soczewki:

1. **Przed wytarciem soczewek usuń z ich powierzchni pył i drobne zanieczyszczenia.** Użyj sprężonego powietrza, miękkiej szczotki z sierści wielbłądziej lub akrylowej szczotki do optyki.
2. **Zetrzyj z soczewek smugi, odciski palców i tłuste zabrudzenia.** Chuchnij na soczewki i przetrzyj miękką ściereczką do soczewek.

**Uwaga:** Do czyszczenia soczewek należy używać płynu do czyszczenia soczewek i bibułek optycznych. Nie używaj chusteczek higienicznych, grubej bawełny lub flaneli, aby uniknąć zarysowania powierzchni.

**Ostrzeżenie:** Lornetka nie jest przeznaczona do patrzenia na słońce czy inne intensywne źródło światła. Takie użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia siatkówki i rogówki oka, a nawet do całkowitej utraty wzroku.



## GWARANCJA VIP NASZA BEZWARUNKOWA OBIETNICA

Obiecujemy naprawić lub wymienić Twój produkt. Całkowicie za darmo.

- ▶ Nieograniczona
- ▶ Bezwarunkowa
- ▶ Dożywotnia gwarancja

Dowiedz się więcej na stronie [VortexOptics.com](http://VortexOptics.com)

**Uwaga:** Gwarancja VIP nie obejmuje zgubienia, kradzieży, umyślnego uszkodzenia lub uszkodzeń kosmetycznych niewpływających na działanie produktu.